

Opus 6

La légende de Joseph

Ce Joseph-là était plus vieux d'un demi-siècle que George et Alfred. C'est probablement lui qui inspira le style des deux amants dans leur correspondance, par cette lettre restée célèbre (la syntaxe de la traduction reste sommaire) :

« Je tiens à dire, sans aucune équivoque, et avec certitude, que l'on m'apprécie, et que mes lamentations (moins une) ne sont pas justifiées. La Reine trouvera le lieu tant recherché en identifiant dans un premier Appel de Cors, que je fis à Oxford (moins trois), mon style, et en remarquant que je publiai à temps les titres de mes œuvres, poétiques, imaginés, qui sont références à des lieux ou qui font écho, chaleureusement et avec grande passion, aux anecdotes, et en trouvant les nombres correspondants, après corrections à Midi de la couleur funèbre (moins 2) que j'y apportai. Jouons ces marches militaires (moins 1) éventuelles telles qu'indiquées juste après, pour être claires et sans ambiguïtés. A l'affut de nouveautés, je souhaite que mes idées puisse être diffusées par surprise (à moitié) par une correspondance élémentaire, presque dernière étape de ce voyage où l'écho du miracle (moins six !) est vu ce soir à Londres. Et ensuite la liste initiale des symboles militaires (moins une), presque funèbres (moins deux), principalement à Oxford (l'écho), permettra finalement, après plusieurs étapes, d'arriver au lieu et à ses fins impériales, faisant écho (à moitié) à la passion de la Reine. »
